

## Outils en ligne utiles en rapport avec la ville de Nikko

### Navigation pour se balader à Nikko

Application d'information touristique pour smartphones et tablettes. Téléchargez-la gratuitement sur Google Play et l'App Store. Disponible en japonais, anglais, chinois et coréen. Des guides pour 1 700 sites, tels que des restaurants et des installations publiques, y sont disponibles.



«App Store»



«Google Play»



\*Apple et les logos Apple sont des marques déposées par Apple Inc. aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays. L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.

\*Google Play et les logos Google Play sont des marques commerciales ou des marques déposées de Google Inc.

<http://www.city.nikko.lg.jp/shinkou/nikkomachiaruki.html>

### Guide de voyage pour Nikko

Site Web de l'Association Touristique de la ville de Nikko disponible en japonais, anglais et chinois.

<http://nikko-travel.jp/english/>



Carte avec identifiant / mot de passe pour 14 jours d'utilisation gratuite du réseau sans fil public pour les touristes étrangers. Distribuée dans les centres d'information touristique de la ville.

## Principaux centres d'information touristique



**Gare de Tobu-Nikko**  
Centre d'information touristique



**Centre Nikko Kyodo**



**Onsen de Kinugawa / Kawaji**  
Centre d'information touristique



**Gare JR de Nikko**  
Centre d'information touristique



**Musée des sciences naturelles de Nikko**  
Centre d'information d'Okunikko

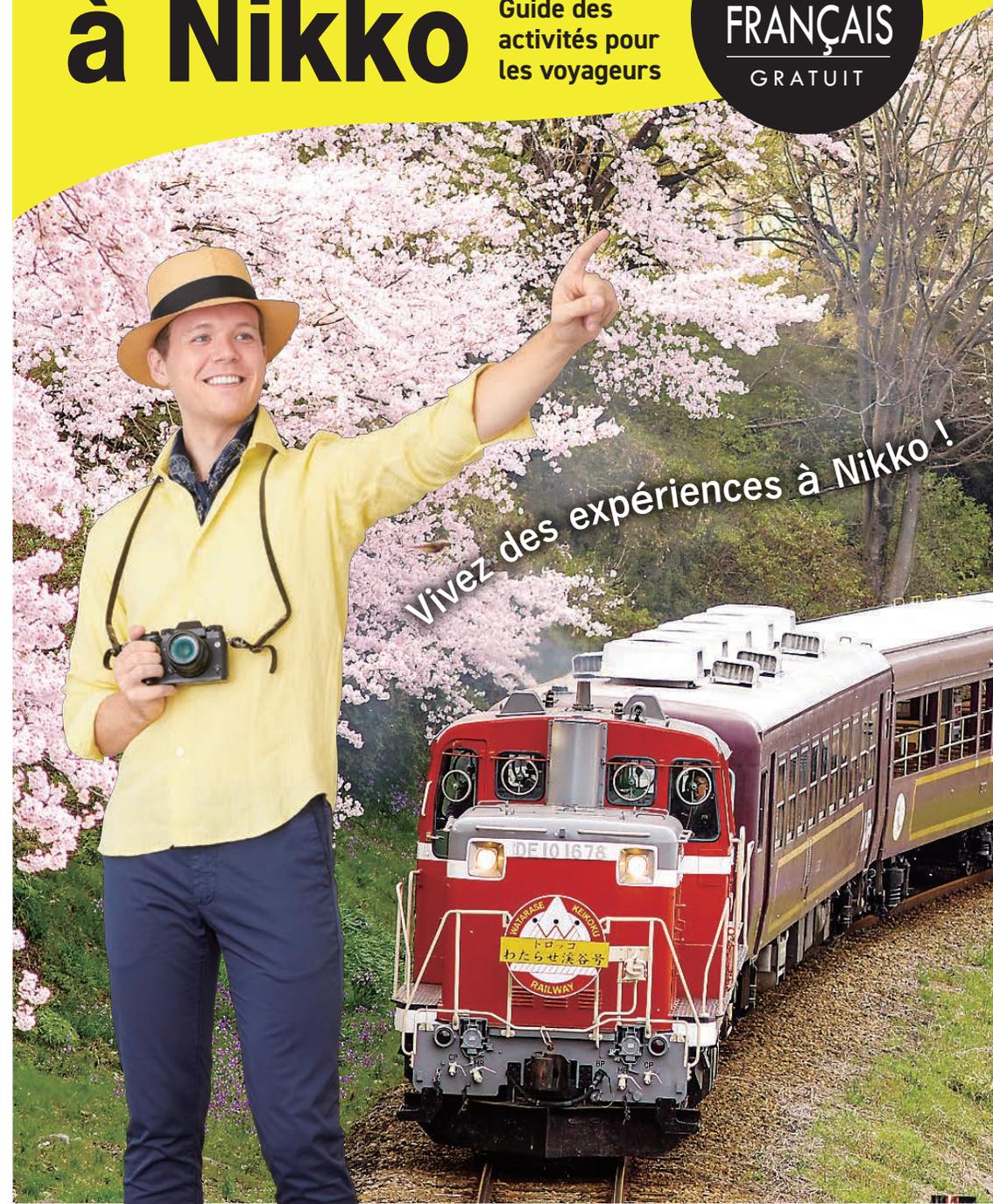


Département du tourisme et de l'économie de Nikko, Section tourisme  
Bureau municipal de Nikko, 1 Imaichihoncho, Nikko, Tochigi 321-1292

# Activités à Nikko

Guide des activités pour les voyageurs

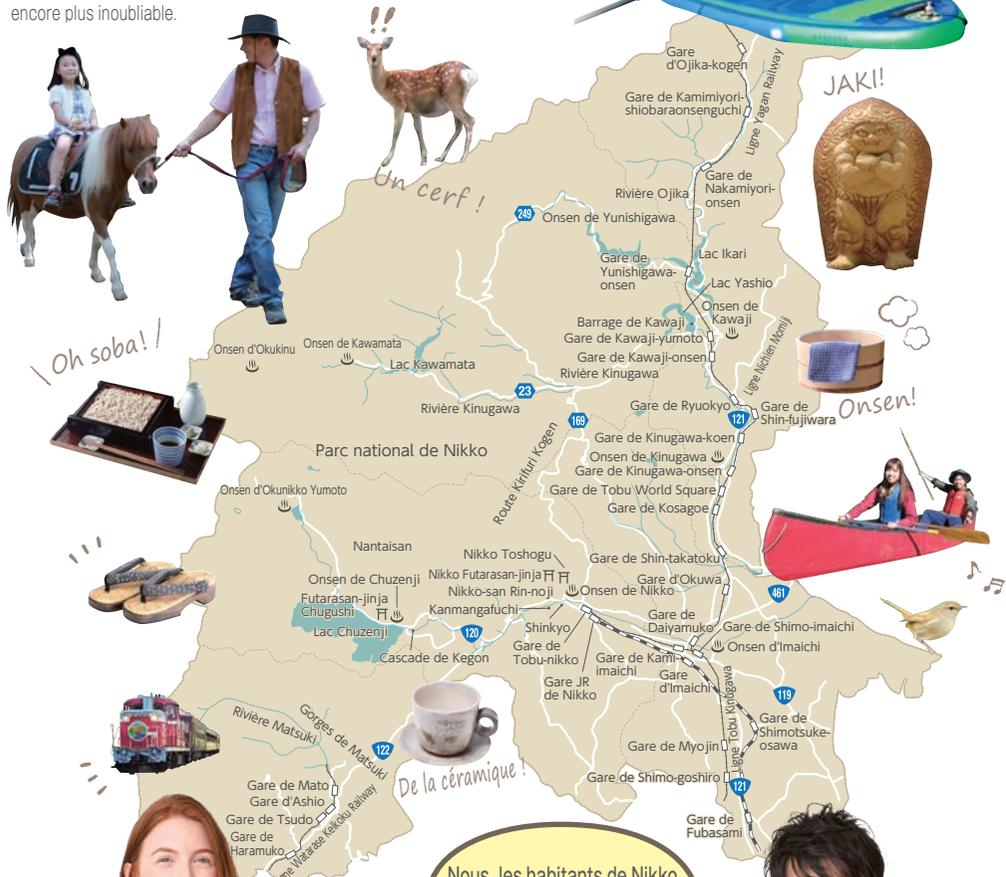
LANGUE  
**FRANÇAIS**  
GRATUIT



Vivez des expériences à Nikko !

# Rendez votre voyage à Nikko plus amusant grâce à divers programmes d'activité !

La ville de Nikko, riche de différentes ressources touristiques telles que des sanctuaires et des temples inscrits au patrimoine mondial, offre aux visiteurs une grande diversité de programmes d'activité dont ils peuvent profiter. Des activités uniques à Nikko, comme par exemple faire de l'exercice physique dans la nature et s'essayer à des activités d'artisanat traditionnel, rendront votre voyage encore plus inoubliable.



Nous, les habitants de Nikko, allons vous présenter nos recommandations !

Des tonnes de plats savoureux et de vues incroyables !

## Table des matières

Printemps	P04	Activités culturelles	P32
Activités en plein air	P06	Onsen (sources thermales)	P36
Été	P16	Plan d'ensemble de la ville	P38
Activités en intérieur	P18	Réseau des bus de la région de Nikko	P40
Automne	P22	Plans détaillés des zones	P42
Activités culinaires	P24	Accès depuis les principaux lieux de Tokyo	P43
Activités artisanales	P28	Les bonnes manières au Japon	P44
Hiver	P30	Guide de conversation	P46

## Programmes d'activité

### Activités en plein air

Plein d'activités pour profiter de la nature en fonction des saisons !  
▶▶▶ p.06

### Activités en intérieur

Amusez-vous tout en découvrant l'histoire et la culture de Nikko !  
▶▶▶ p.18

### Activités culinaires

Programme pour découvrir la culture culinaire de Nikko et manger ce que vous avez vous-même préparé !  
▶▶▶ p.24

### Activités artisanales

Fabriquez des objets typiques de la ville de Nikko avec des artisans locaux !  
▶▶▶ p.28

### Activités culturelles

Faites l'expérience de l'histoire et de la culture de Nikko en profitant du paysage urbain de la ville !  
▶▶▶ p.32

## Comment lire les programmes d'activité



### 1 Canyoning

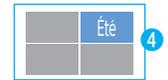
- Canyoning sans équipement dans un affluent de la rivière Nikko Kinugawa. Plongez sans retenue dans le bassin de la cascade et profitez de son toboggan naturel !

### 3 NAOC

- Adulte / 8 000 ¥ Éleve du primaire / 6 700 ¥
- 8 h - 17 h (pas de fermeture régulière)
- 2 à 40 personnes
- 0288-70-1181
- 871-2, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526

5 Durée 3 heures Plan p.38 C-3 01 6

- |  |   |
|--|---|
| 1 Nom de l'activité                                    | 7 Code QR d'emplacement sur la carte        |
| 2 Présentation de l'activité                           | ¥ Prix TTC*                                 |
| 3 Nom du site  | 🕒 Horaires d'ouverture (jours de fermeture) |
| 4 Saisons pendant lesquelles l'activité est disponible | 👤 Nombre maximum de participants            |
| 5 Durée de l'activité                                  | ☎ Numéro de téléphone                       |
| 6 Emplacement  | 📍 Adresse                                   |



# Printemps



Primevères du Japon à Senjūgahama



Plén de folles fleurs !

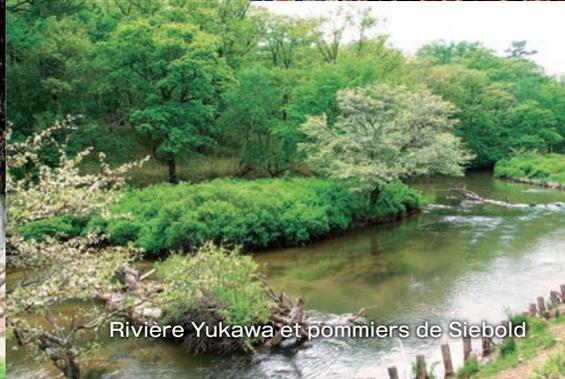


Il y a beaucoup de belles cascades.

Chutes de Shirataki et verdure fraîche



Festival de Yayoi



Rivière Yukawa et pommiers de Siebold



Petit train touristique dans les gorges de Watarase et cerisiers en fleurs

# Activités en plein air



Dans la ville de Nikko, dotée d'une nature foisonnante, il est possible de profiter de différentes activités en plein air tout au long de l'année. Découvrez la magnifique nature de Nikko avec des guides et des moniteurs de la région.

## Canyoning



Suivez-nous pour vivre une aventure !

Sautez du haut d'une cascade et explorez les gorges en descendant le long d'un toboggan. Aventure pour débutants, divertissante pour toute la famille et entre amis.

## Recommandé par les résidents étrangers !

### Randonnée à Senjogahara



Profitez d'une randonnée le long d'un parcours d'étude de la nature entouré de 400 ha de tourbière. Admirez la nature foisonnante tout en observant de nombreuses plantes et oiseaux sauvages.

Même les débutants prendront facilement du plaisir !



## Canyoning

Canyoning sans équipement dans un affluent de la rivière Nikko Kinugawa. Plongez sans retenue dans le bassin de la cascade et profitez de son toboggan naturel !

### NAOC

- Ⓜ Adulte / 8 000 ¥ Éleve du primaire / 6 700 ¥
- 🕒 8 h - 17 h (pas de fermeture régulière)
- 👥 2 à 40 personnes
- ☎ 0288-70-1181
- 📍 871-2, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Durée 3 heures Plan p.38 C-3 01



## Rafting

Descendez dynamiquement le ravin des onsen de Nikko Kinugawa ! De magnifiques paysages de saison vous y attendent.

### NAOC

- Ⓜ Adulte / 8 200 ¥ Éleve du primaire / 6 700 ¥
- 🕒 8 h - 17 h (pas de fermeture régulière)
- 👥 2 à 100 personnes
- ☎ 0288-70-1181
- 📍 871-2, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Durée 3 heures Plan p.38 C-3 01



## Programme d'activités en SUP du lac Chuzenji à Nikko

Un programme idéal pour qui veut tenter une première expérience de SUP ! Vous apprendrez les bases de l'utilisation de la pagaie et recevrez des conseils sur la façon de profiter en toute sécurité du lac Chuzenji.

### Sup! Sup!

- Ⓜ 6 500 ¥ - 8 000 ¥
- 🕒 8 h - 18 h (ouvert tous les jours pendant la saison)
- 👥 15 personnes
- ☎ 0288-54-0118
- 📍 242, Kujiramachi, Nikko, 321-1436



Durée À partir de 1 h 30 Plan p.38 D-2 02



## Tour en bateau

Le « tour en bateau sur la Kinugawa » est une activité spéciale de cette rivière, célèbre pour l'extrême beauté de ses gorges façonnées par mère nature. Les changements saisonniers apportent de la couleur à cette excursion en bateau.

### Tour en bateau sur la Kinugawa

- Ⓜ Adulte / 2 900 ¥ Enfant / 1 900 ¥ Enfant en bas âge / 600 ¥
- 🕒 9 h - 15 h 45, 12 excursions par jour (réservation par téléphone : 8 h - 17 h)
- 📅 Ouvert tous les jours pendant la saison d'activité (ouvert de mi-avril à fin novembre)
- ☎ 0288-77-0531
- 📍 1414, Kinugawa onsen ohara, Nikko, 321-2522



Durée 40 min à 1 h 10 Plan p.38 C-3 03



## Téléphérique

Printemps Été  
Automne Hiver

Grimpez les 700 mètres qui vous séparent du sommet du mont Maruyama en environ 4 minutes. Au sommet se trouve une plate-forme d'observation faite entièrement en bois de cyprès, offrant une vue sur l'ensemble du quartier des onsen de Kinugawa.

### Téléphérique des onsen de Kinugawa

- Ⓜ Adulte / 1 100 ¥ Enfant / 550 ¥
- 🕒 9 h - 16 h (ouvert tous les jours)
- 👥 Capacité de 30 passagers
- ☎ 0288-77-0700
- 📍 834, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Durée 30 min à 1 h Plan p.38 C-3 04



## Station de ski

Hiver

Située à environ 2 heures de l'agglomération de Tokyo, cette station de ski est facile d'accès. Le parc pour enfants y est populaire auprès des plus jeunes et il est sans danger même pour les enfants qui ne peuvent pas utiliser les remonte-pentes.

### Station de ski Edelweiss

- Ⓜ Adulte / 4 600 ¥ Enfant / 3 200 ¥ Senior / 4 000 ¥
- 🕒 8 h 30 - 16 h 10
- 📅 Fermée tous les mercredis au mois de mars (ouverte du 14 décembre au 31 mars)
- ☎ 0288-78-0786
- 📍 Keichoazan, Kawajionsenkogen, Nikko, 321-2612



Plan p.38 B-4 05



## Parcours d'airboard

Hiver

Un parcours pendant lequel vous pourrez dynamiquement profiter de la poudreuse d'Okunikko avec tous vos sens. Possibilité de se faire accompagner depuis l'hôtel avec un guide interprète en anglais.

### NIKKO BASE

- Ⓜ 12 000 ¥
- 🕒 8 h - 17 h
- 👥 10 personnes (négociable)
- ☎ 0288-25-6770
- 📍 3-11, Honcho, Nikko, 321-1434



Durée 4 heures Plan p.38 D-3 08



## Circuit découverte de Nikko à vélo

Printemps Été  
Automne Hiver

Parcourez à vélo de superbes endroits qui ne figurent dans aucun guide. Passez par les sites du patrimoine mondial de la ville de Nikko, à travers la campagne et sur la plus longue avenue de cèdres au monde.

### NIKKO BASE

- Ⓜ 9 000 ¥
- 🕒 8 h - 17 h
- 👥 10 personnes (négociable)
- ☎ 0288-25-6770
- 📍 3-11, Honcho, Nikko, 321-1434



Durée 3 h 30 Plan p.38 D-3 08



## Pêche

Printemps Été  
Automne Hiver

Des ombles et des truites arc-en-ciel ayant grandi dans l'eau fraîche et propre de Nikko. Aimeriez-vous pêcher, en cuisiner et en manger ? Certains de ces poissons atteignent même les 60 cm.

### Étang de pêche Ogurayama

- Ⓜ Environ 2 000 ¥ de l'heure
- 🕒 Jours de semaine : 9 h - 17 h
- 📅 Samedi, dimanche et jours fériés : 8 h - 17 h
- 📅 Fermé au coucher du soleil en hiver (fermé le mardi et le mercredi)
- 👥 Environ 30 personnes ☎ 0288-53-0122
- 📍 2846-3, Tokorono, Nikko, 321-1421



Durée 1 heure Plan p.38 D-3 06



## Pêche à la truite, truites grillées au sel dans un foyer creux et pêche à la main

Printemps Été  
Automne Hiver

Allez pêcher dans la nature et faire griller les poissons au sel dans un foyer creux. Les pêcheurs débutants sont les bienvenus. Faire griller du poisson salé est une excellente activité familiale et une expérience parfaitement adaptée pour apprendre entre amis.

### Espace événementiel de l'étang de pêche d'Ipponsugi

- Ⓜ Jusqu'à 1 kg de truite relâchées par personne pour que vous puissiez les attraper. / 1 700 ¥
- 📅 Frais supplémentaires pour les appâts, les cannes, le charbon de bois et les brochettes
- 🕒 8 h - 17 h (pas de fermeture régulière du 1er mars au 30 novembre)
- 👥 50 personnes / session de pêche (1 heure)
- ☎ 0288-21-7831
- 📍 2480, Kobayaku, Nikko, 321-1265



Durée 1 à 2 heures Plan p.38 D-3 07



## Balade en raquettes

Hiver

Une balade au cours de laquelle vous pourrez profiter de la neige poudreuse d'Okunikko. Les magnifiques paysages enneigés du parc national de Nikko sont profondément émouvants ! Possibilité de se faire accompagner depuis l'hôtel avec un guide interprète en anglais.

### NIKKO BASE

- Ⓜ 12 000 ¥
- 🕒 8 h - 17 h
- 👥 10 personnes (négociable)
- ☎ 0288-25-6770
- 📍 3-11, Honcho, Nikko, 321-1434



Durée 4 heures Plan p.38 D-3 08



## Découverte à vélo du parc national de Nikko

Printemps Été  
Automne Hiver

Délectez-vous d'une brise fraîche en parcourant la nature resplendissante du parc national de Nikko à VTT. Le panorama qui s'offre à vos yeux est spectaculaire.

### NIKKO BASE

- Ⓜ 16 000 ¥
- 🕒 8 h - 17 h
- 👥 10 personnes (négociable)
- ☎ 0288-25-6770
- 📍 3-11, Honcho, Nikko, 321-1434



Durée 7 heures Plan p.38 D-3 08



## Canyon des colibris

Printemps Été  
Automne

Canyoning accessible même aux personnes qui manquent de confiance en leur niveau de forme physique. Se balader nonchalamment tout en écoutant le chant des oiseaux sauvages s'avère une expérience extraordinaire.

### Nikko Jumbo

- Ⓢ 8 500 ¥
- 🕒 8 h - 21 h (ouvert tous les jours pendant la saison d'activité)  
Activité : À 8 h 45 et 13 h 15, deux fois par jour
- 👥 8 personnes ☎ 090-9295-0248
- 📍 1790-1, Kujiramachi, Nikko, 321-1436



Durée 3 heures Plan p.38 D-2 09



\*La photo montre un canoë canadien

## Excursion en canoë / kayak / SUP aux onsen de Kawaji

Printemps Été  
Automne

Détendez-vous au cours d'une excursion sur le lac d'un barrage doté d'un magnifique paysage naturel. Un guide vous accompagnera pour que même les débutants puissent profiter de l'expérience l'esprit tranquille.

### Nature Planet

- Ⓢ Adulte (à partir du collège) / canoë ou kayak : 6 000 ¥  
SUP 7 000 ¥ (réduction de 1000 ¥ pour les élèves du primaire)
- 🕒 9 h - 17 h (fermeture irrégulière)  
Activité : À partir de 10 h, à partir de 13 h
- 👥 40 personnes ☎ 0288-78-1177
- 📍 42, Kawajionsenkogen, Nikko, 321-2612



Durée 2 heures Plan p.38 B-3 10



## Randonnée d'observation de la nature en raquettes

Printemps Été  
Automne Hiver

Un paradis de la neige poudreuse situé à 3 heures du centre de Tokyo. Venez faire l'expérience extrêmement populaire des raquettes ! Disponibles à la location, vous n'avez rien besoin d'apporter !

### Hôtel Okunikko Konishi

- Ⓢ Prix de la visite guidée Demi-journée / à partir de 5 500 ¥  
(par participant) Journée entière / à partir de 9 000 ¥
- \*Réduction disponible pour les clients de l'hôtel
- 🕒 9 h - 17 h (fermeture irrégulière)
- 👥 2 à 10 personnes ☎ 0288-62-2416
- 📍 2549-5, Yumoto, Nikko, 321-1662



Durée Demi-journée (3 h) ou journée entière (jusqu'à 8 h) Plan p.38 C-1 12



## Pêche en ruisseau de montagne

Printemps Été  
Automne

Cette zone de pêche dans un ruisseau de montagne met à profit la foisonnante nature de Miyori telle qu'elle est. Prenez votre temps et savourez, car il n'y a aucune limite de temps ou du nombre de poissons que vous êtes autorisé à attraper.

### Site de pêche en ruisseau de montagne de Miyori

- Ⓢ À partir de 2 700 ¥
- 🕒 7 h - 16 h 30 (fermé du 1er décembre au 20 mars)
- 👥 100 personnes
- ☎ 0288-79-0110
- 📍 1293, Miyori, Nikko, 321-2803



Durée Illimitée entre 7 h et 16 h Plan p.38 A-3 13



## Interaction avec des animaux

Printemps Été  
Automne

C'est un parc où il est possible de pêcher dans un étang, de faire de l'équitation ou encore d'interagir avec des animaux tels que des chevaux, chèvres, moutons, lapins, cochons nains et cobayes.

### Parc forestier de Minogahara

- Ⓢ Prix d'entrée / 500 ¥ (frais supplémentaires pour pêcher, monter à cheval, etc.)
- 🕒 9 h - 17 h  
Fermé l'hiver (les jours de semaine en nov., puis de déc. à mars)
- 👥 Environ 5 personnes ☎ 0288-53-3111
- 📍 1541-31, Tokorono, Nikko, 321-1421



Durée 1 à 2 heures Plan p.38 D-3 11



## Randonnée d'observation de la nature

Printemps Été  
Automne

Visite guidée sur mesure d'Okunikko, où coexistent divers milieux naturels. Découvrez une nouvelle façon de vous amuser en observant simplement le paysage.

### Hôtel Okunikko Konishi

- Ⓢ Prix de la visite guidée Demi-journée / à partir de 5 500 ¥  
(par participant) Journée entière / à partir de 9 000 ¥
- \*Réduction disponible pour les clients de l'hôtel
- 🕒 9 h - 17 h (fermeture irrégulière)
- 👥 2 à 10 personnes ☎ 0288-62-2416
- 📍 2549-5, Yumoto, Nikko, 321-1662



Durée Demi-journée (3 h) ou journée entière (jusqu'à 8 h) Plan p.38 C-1 12



## Randonnée à Senjogahara

Printemps Été  
Automne

Nous vous présenterons la nature et l'histoire de Senjogahara ainsi que des informations concernant la nourriture et le shopping que les touristes étrangers ne connaissent pas bien.

### Centre d'écotourisme de Sanbonmatsu Chaya

- Ⓢ 4 860 ¥
- 🕒 9 h - 19 h (ouvert tous les jours pendant la saison)
- 👥 Environ 1 à 6 personnes
- ☎ 0288-55-0287
- 📍 2493, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 3 heures Plan p.38 D-2 14



## Trekking sur neige et parcours d'airboard à Onuma

Printemps Été  
Automne Hiver

Vivez des sensations fortes en vous aventurant à pied sur un étang gelé. Vous profiterez d'un déjeuner sur une table que vous préparerez sur l'étang. Vous pourrez également découvrir l'airboard dont on parle tant.

### Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

- Ⓢ À partir de 7 000 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 20 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 197-2, Kosagoe, Nikko, 321-2525



Durée 6 h 30 Plan p.38 C-3 15



## Trekking sur neige à Okukinu et visite des bains en plein air de Yukimi



Trekking sur neige dans la forêt ancienne d'Okukinu. Dirigez-vous vers un onsen qui jaillit au bout du parcours. Vous pourrez également vous essayer aux joies de l'airboard. Promenez-vous en raquettes dans une forêt ancienne de chênes japonais.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

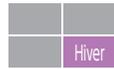
- Ⓜ 9 500 ¥
- 🕒 9 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 20 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 197-2, Kosagoe, Nikko, 321-2525



Durée 8 heures Plan p.38 C-3 15



## Visite du monde de glace des gorges d'Unryu



Trekking avec des raquettes dans les gorges d'Unryu, mentionnées chaque année par les médias. Dirigez-vous vers Tsubameiwa - une structure rocheuse qui avec ses nombreuses stalactites de glace ressemble aux ruines d'un temple antique.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

- Ⓜ 8 000 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 18 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 197-2, Kosagoe, Nikko, 321-2525



Durée 7 h 30 Plan p.38 C-3 15



## Aventure en kayak à Kinugawa



Kayak pour débutants. Il y a tant de choses à faire, comme se rapprocher d'une petite cascade, toucher l'eau d'un onsen ou encore plonger du haut d'un rocher.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

- Ⓜ À partir de 6 200 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 40 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 197-2, Kosagoe, Nikko, 321-2525



Durée 3 heures Plan p.38 C-3 15



## Rafting à Kinugawa



Rafting aux onsen de Kinugawa. Descendez en bateau la rivière d'eau vive entourée d'une nature foisonnante. Des enfants aux personnes âgées, tout le monde peut y prendre part sans inquiétude.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

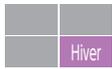
- Ⓜ À partir de 6 200 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 120 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 197-2, Kosagoe, Nikko, 321-2525



Durée 3 heures Plan p.38 C-3 15



## Airboard et raquettes à Okunikko



C'est le parcours idéal si vous voulez vous amuser pleinement et simplement dans la neige ! Vous pourrez également vous essayer aux joies de l'airboard. Promenez-vous en raquettes dans une forêt ancienne de chênes japonais.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

- Ⓜ À partir de 6 200 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 10 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 À l'intérieur de l'hôtel Chuzenji Kanaya, 2482, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 2 h 30 Plan p.38 D-2 16



## Pique-nique en canoë sur le lac Chuzenji



Kayak pour débutants sur le lac Chuzenji. Soyez rassurés, les moniteurs vous apprendront consciencieusement comment faire même s'il s'agit de votre première fois.

Installations extérieures de Nikko Nasu / Centre de kayak de Tochigi

- Ⓜ À partir de 6 000 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 80 personnes
- ☎ 0288-77-2030
- 📍 À l'intérieur de l'hôtel Chuzenji Kanaya, 2482, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 2 h à 2 h 30 Plan p.38 D-2 16



## Camping



Site de camping niché dans une végétation verdoyante. On trouve dans le parc une piste d'athlétisme, un nouveau terrain de sport, un bureau de consultation sur les espaces verts et un site d'apprentissage pratique.

Terrain de camping automobile du parc Nikko Daiyagawa

- Ⓜ À partir de 2 570 ¥
- 🕒 8 h 30 - 17 h (accueil)  
Toujours ouvert (sauf entre le 29 décembre et le 1er janvier)
- ☎ 0288-23-0201
- 📍 733-3, Segawa, Nikko, 321-1263



Plan p.38 D-3 17



## Ski de fond et raquettes



Rafraîchissez-vous en parcourant en skis de fond ou à raquettes la nature d'Okunikko, le long d'un circuit réservé à l'hôtel Nikko Astraea.

Hôtel Nikko Astraea

- Ⓜ Location de skis de fond (chaussures, skis, bâtons de ski) / 2 300 ¥
- Ⓜ Location de raquettes (seules) / 1 000 ¥ \*Sans moniteur
- 🕒 8 h 30 - 16 h  
(Toujours ouvert entre fin déc. et fin mars)
- ☎ 0288-55-0585
- 📍 Kotokuonsen, Nikko, 321-1661



Plan p.38 C-2 18



## Rafting / Canyoning

Printemps Été  
Automne Hiver

Amusez-vous aux onsen de Kinugawa en été. Profitez d'une impressionnante expérience de rafting ou de canyoning accompagnée d'un guide intéressant !

### eRafting

- Ⓢ À partir de 6 200 ¥
- 🕒 8 h 30 - 16 h 30 (ouvert tous les jours entre fin avril et fin nov.)
- 👥 Environ 100 personnes
- ☎ 0288-77-4802 • 090-6518-9647
- 📍 1416-1, Kinugawa onsen ohara, Nikko, 321-2522



Durée 3 heures Plan p.38 C-3 19



## Location de vélo à Imaichi

Printemps Été  
Automne Hiver

Louez un vélo et baladez-vous autour d'Imaichi, une ville d'eau, et de « l'avenue de cèdres de Nikko », inscrite dans le Guinness des records comme la plus longue avenue bordée de cèdres au monde.

### Location de vélo d'Imaichi

- Ⓢ 700 ¥ / location
- \*Vélos sans assistance électrique
- 🕒 9 h - 16 h (ouvert tous les jours) 🚗 5 personnes (vélos)
- ☎ 0288-22-1525
- Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 717-1, Imaichi, Nikko, 321-1261



Durée Jusqu'à 7 heures Plan p.38 D-3 20



## Randonnée à Okunikko

Printemps Été  
Automne Hiver

Randonnée au cours de laquelle vous pourrez profiter de la nature diversifiée du parc national de Nikko. N'hésitez pas à emprunter divers itinéraires le long desquels la belle nature de Nikko vous ravivera physiquement et spirituellement.

### Okunikko

- Ⓢ Gratuit
- 🕒 Pour votre sécurité, assurez-vous de terminer votre randonnée avant le coucher du soleil.
- ☎ 0288-55-0880 (Musée des sciences naturelles de Nikko)
- 📍 2494, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 1 à 5 heures (en fonction du circuit) Plan p.38 D-1 23



## Marche à Kanmangafuchi

Printemps Été  
Automne Hiver

Marchez le long d'un chemin baigné d'une atmosphère mystérieuse avec environ 70 Jizos. Le nombre de Jizos étant différent entre l'aller et le retour, on les appelle également les « Jizos hantés ».

### Kanmangafuchi

- Ⓢ Gratuit
- 🕒 Pour votre sécurité, assurez-vous de terminer votre promenade avant le coucher du soleil.
- ☎ 0288-22-1525
- Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 Takumicho, Nikko, 321-1433



Durée 30 minutes Plan p.38 D-3 24



## Rallye de collecte de tampons de Shichifukujaki

Printemps Été  
Automne Hiver

Promenez-vous dans les onsen de Kinugawa, en vous rendant auprès de statues des démons « Kinuta » et « Kinuko » réputées pour chasser les mauvais esprits et porter chance. Vous pourrez profiter de bains de pieds et de sites pittoresques sur le chemin.

### Kinugawa Onsen-go

- Ⓢ Gratuit (Veuillez vous renseigner sur l'endroit où recevoir la feuille pour collecter les tampons.)
- 🕒 Pour votre sécurité, assurez-vous de terminer votre randonnée avant le coucher du soleil.
- ☎ 0288-22-1525
- Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 Ville de Nikko, onsen de Kinugawa



Durée 2 h 30 Plan p.38 C-3 21



## Promenade sur l'avenue de cèdres de Nikko

Printemps Été  
Automne Hiver

Promenez-vous et ressentez l'ancienneté de cette avenue de cèdres de 37 km de long, voie d'accès qui fut offerte au sanctuaire Nikko Toshogu. Cette route bordée d'arbres est désormais inscrite au Livre Guinness des records comme étant la plus longue du monde.

### Avenue de cèdres de Nikko

- Ⓢ Gratuit
- 🕒 Pour votre sécurité, assurez-vous de terminer votre promenade avant le coucher du soleil.
- ☎ 0288-22-1525
- Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 Segawa, Nikko, 321-1263 (parc Suginamiki)



Durée 1 h à 3 h 30 Plan p.38 D-3 22



## Randonnée à Ryuokyo

Printemps Été  
Automne Hiver

Des gorges pittoresques qui tirent leur nom de leur ressemblance à un dragon en train de se tortiller. On y trouve un sentier de randonnée d'environ 6 km qui relie les onsen de Kinugawa à ceux de Kawaji.

### Ryuokyo

- Ⓢ Gratuit
- 🕒 Pour votre sécurité, assurez-vous de terminer votre randonnée avant le coucher du soleil.
- ☎ 0288-76-4111 Section tourisme de Nikko Fujihara
- 📍 1357, Fujihara, Nikko, 321-2521



Durée 30 min à 3 h 30 Plan p.38 C-3 25



## Locomotive à vapeur « SL Taijuu »

Printemps Été  
Automne Hiver

Prenez place dans une locomotive à vapeur fabriquée dans les années 1940 pour aller faire du tourisme aux onsen de Kinugawa et à Imaichi. Le demi-tour qu'effectue la locomotive est un spectacle à ne pas rater.

### SL Taijuu

- Ⓢ Réservation de siège : Adulte / 760 ¥ Enfant / 380 ¥
- \*Frais supplémentaires appliqués en fonction de la distance parcourue.
- 🕒 9 h 02 - 18 h 11 \*Horaires de départ du premier et du dernier train
- \*Circule principalement les week-ends et jours fériés
- ☎ 03-5962-0102 (Espace client Tobu Railway)
- 8 h 30 - 19 h, fermé pendant les vacances de fin d'année
- 📍 Ligne Tobu Railway Kinugawa
- De la gare de Shimo-imaichi à la gare de Kinugawa-onsen
- \*Les horaires de circulation sont sujets à changement. Veuillez vérifier sur le site internet.
- Site internet de Tobu Railway ▶ <http://www.tobu.co.jp/>



Durée 36 minutes Plan p.38 D-3 26

# Été



Vu du mont Nantai depuis le col de Hangetsutoge



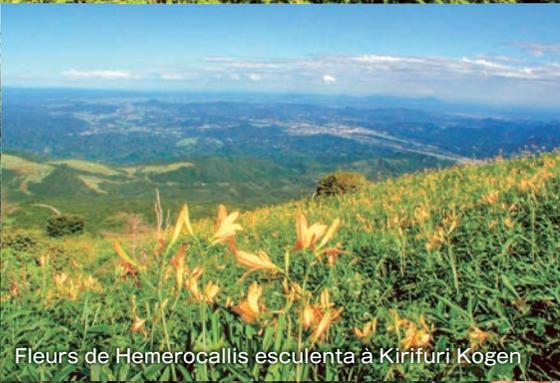
L'eau est si claire.

Lac Chuzenji Senjūgahama



Il y a de nombreux festivals en été aussi

Rivière Kinugawa



Fleurs de Hemerocallis esculenta à Kirifuri Kogen



Festival du sanctuaire de Yudonosan



Cascade de Kegon

# Activités en intérieur

La ville de Nikko dispose de plusieurs sites où il est possible de découvrir l'histoire de la ville, notamment des musées d'art ainsi que d'autres musées. Vous pourrez y observer de précieux documents historiques exposés et découvrir l'histoire et la culture de la ville de Nikko.

## Visite d'une brasserie de saké



Goûtez différents sakés !

Une visite d'une brasserie de saké destinée aux touristes étrangers est également disponible. Vous pourrez voir l'intérieur d'une brasserie de saké et apprendre comment le saké est fabriqué. Il est également possible d'y acheter du saké et des coupes pour le boire.

## Recommandé par les résidents étrangers !

### Trickart Pia Nikko



Prenez une photo amusante unique !

Un musée d'art où vous pourrez profiter de « trompe-l'œil », une collection de peintures mystérieuses qui donnent l'illusion d'être en trois dimensions. Prenez des photos atypiques grâce à des poses et des angles bien pensés.



## Visite d'une brasserie de bière

Printemps Été  
Automne Automne

Visite de la brasserie d'une bière artisanale originale, brassée avec l'eau d'Okunikko. Vous pourrez également goûter la bière !

### Nikko Brewing

- Ⓜ 1 200 ¥
- 🕒 10 h - 18 h (fermeture irrégulière)
- 👥 4 à 10 personnes
- ☎ 0288-25-3631
- 📍 1564-4, Kiwadashima, Nikko, 321-2345



Durée 40 minutes Plan p.38 E-4 27



## Visite d'une brasserie de saké

Printemps Été  
Automne Automne

Brasserie de saké fondée en 1879. Après la visite de la brasserie de saké, vous pourrez déguster le saké local préparé avec la savoureuse eau de Nikko.

### Katayama Shuzo

- Ⓜ Gratuit
- 🕒 8 h - 18 h (Les visites de la brasserie de saké ont lieu à 10 h, 11 h, 13 h, 14 h et 15 h). 1 visite à chaque fois (ouvert tous les jours)
- 👥 20 personnes
- ☎ 0288-21-0039
- 📍 146-2, Segawa, Nikko, 321-1263



Durée 20 minutes Plan p.38 D-3 28



## Visite d'une brasserie de saké

Printemps Été  
Automne Automne

Visite quelque peu insolite d'une brasserie de saké, comprenant la découverte de la brasserie de saké et des cours au sujet du saké. Il est possible d'y participer en anglais. Veuillez y apprécier le charme profond du saké japonais.

### Watanabe Sahei Shoten

- Ⓜ Gratuit (uniquement sur réservation)
- 🕒 8 h - 18 h (visites de 9 h à 17 h)
- 👥 2 à 40 personnes par groupe
- ☎ 0288-21-0007
- 📍 450, Imaichi, Nikko, 321-1261



Durée 45 minutes Plan p.38 D-3 29



## Expérience de plantation d'arbres

Printemps Été  
Automne

Observez à quel point la pollution causée par la fumée est grave, découvrez son histoire et les difficultés de la restauration, et faites l'expérience de la plantation d'arbres pour prendre conscience de l'importance de la nature.

### District de Matsuki, Ashiomachi, Nikko

- Ⓜ Prix de groupe - 600 ¥ / arbre, prix individuel - sur demande
- 🕒 Accueil / 8 h 30 - 17 h 15 (fermé le samedi, le dimanche et les jours fériés)
- 👥 Au minimum un arbre par personne, jusqu'à 300 arbres
- ☎ 0288-93-2180
- 📍 2-9, Ashiomachi matsubara, Nikko, 321-1523



Durée 1 h 30 Plan p.38 E-1 30



## Visite du centre d'étude environnementale d'Ashio

Printemps Été  
Automne

Site où vous pourrez en apprendre davantage sur la destruction de l'environnement et l'importance de la nature, ainsi que profiter d'une présentation de la mine de cuivre d'Ashio.

### Centre d'étude environnementale d'Ashio

- ⓧ Adulte / 200 ¥  
Lycéens ou plus jeunes / 100 ¥  
Jusqu'à la maternelle / gratuit
- 🕒 9 h 30 - 16 h 30 (ouvert tous les jours entre avril et novembre)
- 👥 100 personnes ☎ 0288-93-2525
- 📍 À l'intérieur du parc Akagane Shinsui, 321-1510



Durée 30 minutes Plan p.38 E-1 31



## Parcourez les terres fortement touchées par les perturbations environnementales causées par l'exploitation minière

Printemps Été  
Automne

La mine de cuivre d'Ashio, qui a conduit à la modernisation industrielle, a sévèrement endommagé la nature environnante. Arpentez le site et apprenez-en davantage sur les efforts de lutte contre la pollution et sur l'environnement.

### District de Matsuki, Ashiomachi, Nikko

- ⓧ 12 ans et plus / 500 ¥  
(avec plantation d'arbre / 1 500 ¥)
- 🕒 9 h 30 - 15 h (fermeture irrégulière)
- 👥 10 à 40 personnes ☎ 0288-93-3956
- 📍 5-4, Ashiomachi kakemizu, Nikko, 321-1512



Durée 1 h 30 à 3 h Plan p.38 E-1 32



## Exposition de trompe-l'œil

Printemps Été  
Automne Hiver

Les œuvres exposées au musée présentent de nombreuses astuces qui créent des illusions d'optique. C'est un musée interactif qui amusera enfants et adultes.

### Trickart Pia Nikko

- ⓧ Adulte (à partir du collège) / 1 900 ¥  
Enfant (3 ans et plus) / 1 100 ¥
- 🕒 9 h 30 - 17 h 30 (fermeture irrégulière \*Renseignez-vous pour les jours de fermeture exceptionnelle.)
- 👥 200 personnes ☎ 0288-77-3565
- 📍 1-4, Kosagoe, Nikko, 321-2525

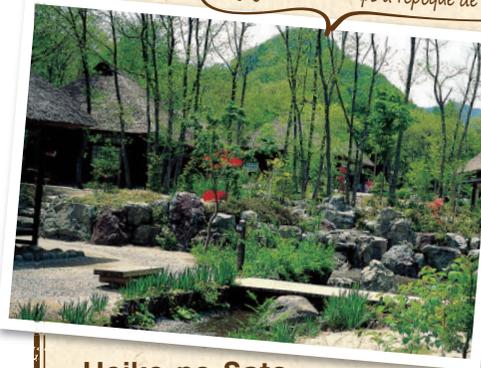


Durée 1 heure Plan p.38 D-3 33

## Divers sites de Nikko

Spectaculaire !!

Voyage dans le temps à l'époque de Heian ?



## Musée du barrage de Kawaji

Différents documents utilisés lors de la construction du barrage y sont exposés et peuvent être consultés gratuitement. Dans la boutique, vous pourrez acheter des produits locaux, notamment des légumes de montagne.

## Heike-no-Sato

Restitution de la façon dont aurait vécu Heike, qui, selon la légende, aurait pris la fuite après la bataille de Genpei et vécu caché à Yunishigawa.

La source d'information sur Okunikko !



## Musée des sciences naturelles de Nikko

Jetez un œil au « Shikisai Hall » où vous pourrez admirer la belle nature d'Okunikko et voir des documents historiques pour en apprendre davantage à son sujet.

Trouvez des objets typiques de Nikko

## Centre Nikko Kiborinosato Kogei

Admirez des objets artisanaux traditionnels de Nikko, tels que des gravures, des ustensiles pour le thé et des geta (sandales japonaises) typiques de Nikko, ou essayez-vous à la gravure de Nikko.



## Visite touristique de la mine de cuivre d'Ashio

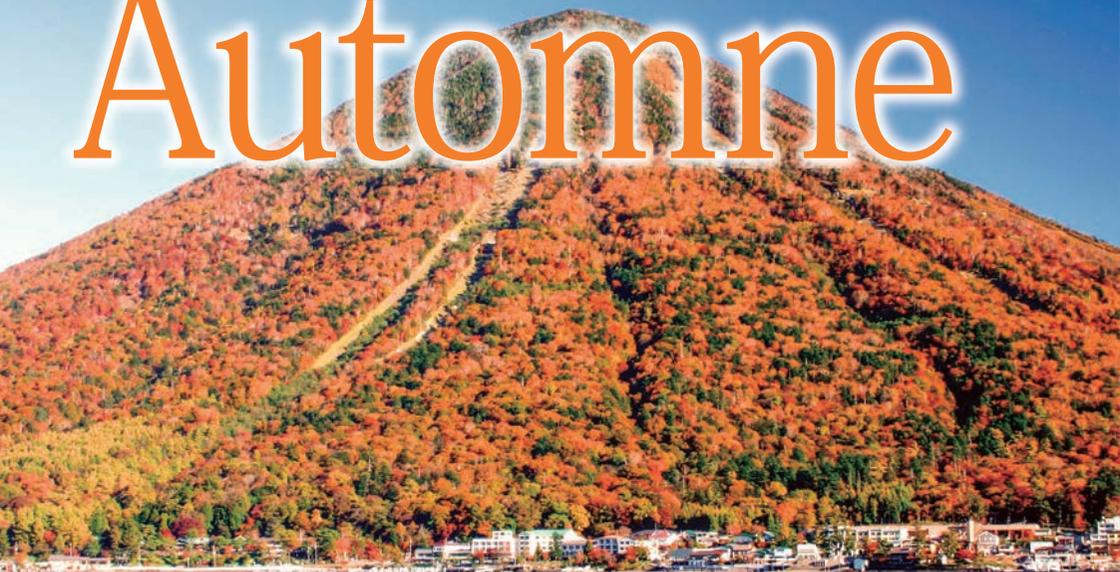
La mine de cuivre d'Ashio, autrefois prospère, était appelée la « meilleure ville minière du Japon ». Vous pourrez visiter l'intérieur de la mine en prenant un petit train.



Ému par la richesse de Nikko !

Montez dans le petit train !!

# Automne



Mont Nantai



Cascade de Kegon

Alons voir les feuillages d'automne!



C'est si coloré!

Setoaikyo



Lac Chuzenji Hacchoudejima



Festival de stands d'Imaichi



Lac Chuzenji Senjugahama 23

# Activités culinaires

La ville de Nikko compte de nombreux plats délicieux tels que les soba (nouilles de sarrasin) et le yuba (peau de tofu). Vous pourrez profiter des expériences culinaires de Nikko dans les fermes et les établissements de la ville. Les soba que vous faites vous-même et les fruits que vous cueillez vous-même sont exquis !

## Préparation de nouilles soba



Si savoureux quand vous les préparez vous-même !

Préparez vous-même un plat japonais typique : les soba. Débutants, soyez rassurés, le chef est là pour vous apprendre. Dans la boutique, vous pourrez cuisiner et déguster les soba que vous avez préparés.

**Recommandé par les résidents étrangers !**

## Cueillette de myrtilles



Les fruits tout juste cueillis sont si frais !

Récoltez des myrtilles fraîches dans un vaste champ de myrtilles ! Dégustez-vous sur place des myrtilles que vous avez cueillies. Vous pourrez également les ramener chez vous.



## Cueillette de fraises

Printemps  
Été  
Automne  
Hiver

Entre mi-décembre et fin mai, vous pourrez vous essayer à la cueillette des variétés de fraises « Tochiotome » et « Yayoihime », cultivées avec un soin particulier.

### Nikko Hanaichimonme

- ⊕ Adulte (6 ans et plus) / 1 700 ¥
- ⊕ Enfant (4 - 5 ans) / 1 200 ¥
- 🕒 9 h - 16 h / L'accueil ferme à 15h30. (ouvert tous les jours pendant la saison d'activité)
- 👤 100 personnes \*Varie en fonction de la quantité de fruits disponibles
- ☎ 0288-77-0866
- 📍 800, Kosagoe Sakanoshita, Nikko, 321-2525



Durée 30 minutes Plan p.38 C-3 34



## Griller et peindre à la main des crackers de riz

Printemps  
Été  
Automne  
Hiver

Venez profiter d'une activité où vous ferez griller à la main de la pâte à crackers de riz, 100% à base de riz japonais, préparée avec la célèbre eau minérale de Nikko. Le goût délicieux d'un cracker de riz encore chaud est inimitable !

### Usine Meisuino-sato Nikko Okaki

- ⊕ 3 crackers / 108 ¥, 1 cracker pour la peinture / 540 ¥
- 🕒 9 h 30 - 16 h (fermé le 1er janvier)
- 👤 20 personnes à la fois (réservation requise à partir de 15)
- ☎ 0288-31-1147
- 📍 1989-1, Serinuma, Nikko, 321-2405



Durée 15 à 20 minutes Plan p.38 D-3 35



## Découverte du yuba (peau de tofu)

Printemps  
Été  
Automne  
Hiver

Découvrez l'histoire et le processus de fabrication du yuba, tout en observant la production du yuba dans une usine. Vous pourrez essayer de soulever du yuba à l'aide dans un bac à yuba miniature placé dans la boutique de l'usine.

### Usine Nikkoyuba Nikko

- ⊕ À partir de 500 ¥ (dépend du nombre de personnes, veuillez vous renseigner)
- 🕒 9 h - 17 h (fermé le mercredi \*Autres jours de fermeture irréguliers) (L'usine est fermée le dimanche et les jours fériés.)
- 👤 1 à 40 personnes ☎ 0288-26-4890 (réservation requise)
- 📍 3589-6, Akahori, Inokura, Nikko, 321-2344



Durée 30 minutes Plan p.38 E-4 36



## Préparation de nouilles soba Préparation de nouilles udon

Printemps  
Été  
Automne  
Hiver

Vous pourrez préparer de succulentes soba à l'aide de la délicieuse eau de Nikko, tout en discutant de la culture de Nikko.

### Dojo de préparation de nouilles soba

- ⊕ Préparation de nouilles soba / 4 950 ¥ Préparation de nouilles udon / 6 160 ¥ \*Le prix varie en fonction du nombre de personnes. Veuillez vous renseigner.
- 🕒 11 h - 15 h (fermé le mardi)
- 👤 1 à 150 personnes ☎ 0288-21-3910
- 📍 600-1, Imaichi, Nikko, 321-1261



Durée 1 h 30 à 2 h Plan p.38 D-3 37



## Préparation rapide d'aliments saumurés

Printemps Été  
Automne Hiver

Essayez-vous à la préparation japonaise rapide de savoureux légumes saumurés en utilisant des légumes de saison et de la sauce soja.

### Magasin Nikko Robatazuke Kinugawa

- ☎ 840 ¥ (avec un souvenir ou un sundae à la fraise)
- 🕒 8 h - 17 h (fermé le 1er janvier)
- 📍 Activité disponible entre 10 h 30 et 14 h 30
- 👥 1 à 30 personnes \*Réservation obligatoire avant 15h00 la veille
- ☎ 0288-31-1122
- 📍 430-1, Kuribara, Nikko, 321-2421



Durée 10 minutes Plan p.38 D-3 38



## Préparation artisanale de tofu

Printemps Été  
Automne Hiver

Ajoutez du nigari (chlorure de magnésium) au lait de soja utilisé dans l'usine et mettez-le au micro-ondes. Vous pourrez ainsi déguster du tofu fraîchement préparé.

### Taishi Food Co., Ltd. Usine de Nikko

- ☎ 300 ¥ (dégustation comprise)
- 🕒 10 h - 16 h (fermé du 31 décembre au 3 janvier)
- 👥 50 personnes par séance
- ☎ 0288-31-0633
- 📍 739-1, Machiya, Nikko, 321-2403



Durée 40 minutes Plan p.38 D-4 39



## Myrtilles à volonté

Été

Ferme de myrtilles accessible à pied depuis la « gare de Kami-Imaichi » de la ligne Tobu Nikko. Manger des myrtilles fraîches sur place est une expérience unique !

### Ferme de myrtilles de Nikko

- ☎ 550 ¥
- 🕒 9 h - 16 h (fermé le mercredi)
- \*Ouvert de fin juin à août
- 👥 50 à 100 personnes ☎ 080-5418-8169
- 📍 1265, Segawa, Nikko, 321-1263



Durée 30 minutes Plan p.38 D-3 40

## Encore plus de délices de Nikko

Fraîchement préparé, c'est encore meilleur !!

C'est bon pour la santé car à base de graines de soja !



### Soba (nouilles de sarrasin)

Grâce à sa grande production de soba, vous pourrez déguster de délicieuses nouilles soba dans différents coins de la ville de Nikko. Appréciez différentes nouilles soba préparées à la main par divers restaurants.

Très juteux ♪

### Yuba (peau de tofu)

Une des spécialités de la ville de Nikko. Du yuba ferme et copieux est utilisé dans une grande variété de plats et proposé dans différents restaurants.



### Fraises

Les fraises douces et fraîches, telles que les variétés Tochiotome et Sky berries, attirent un grand nombre de personnes. Il y a un site où vous pourrez vous essayer à la cueillette des fraises.



### Saké japonais

Saké parfumé et richement aromatisé, fabriqué avec l'eau fraîche des montagnes de Nikko. Les spécificités de chaque brasserie se reflètent dans les saveurs.

Buvez avec modération !!



Dessert rafraîchissant

### Glace pilée faite avec de la glace naturelle

La glace pilée faite à partir de glace naturelle est un mets populaire sur les cartes de Nikko. Sa glace douce et moelleuse ainsi que son sirop conçu spécialement sont ses principaux charmes.



Profitez de ce goût délicat unique au Japon !!



# Activités artisanales

Vous pourrez faire l'expérience de la fabrication d'objets et d'accessoires traditionnels de la ville de Nikko. Créez quelque chose d'unique au monde tout en apprenant des artisans.

 **Recommandé par les résidents étrangers !**



**Fabrication d'objets en peau de daim**

Fabriquez des objets avec minutie !



Aimeriez-vous fabriquer un accessoire artisanal en peau de daim ? Créez un objet original en choisissant librement quels accessoires y attacher.



## Fabrication d'objets en peau de daim

Printemps Été  
Automne Hiver

Fabriquez des produits originaux avec des peaux de daim venant de Nikko !

### Salon de thé Kurobe

- Ⓜ À partir de 1 500 ¥
- Ⓜ 10 personnes
- ☎ 070-4380-5917
- 📍 23-4, Kurobe, Nikko, 321-2713



Durée 1 h à 1 h 30 Plan p.38 C-3 41



## Soufflage de verre

Printemps Été  
Automne

Aimeriez-vous fabriquer votre propre verre, bol ou vase pour une seule fleur en verre ? Créez un objet en verre unique en combinant les motifs et couleurs qui vous plaisent.

### 808 GLASS NIKKO

- Ⓜ 3 850 ¥
- 🕒 9 h - 16 h (horaires différents en fonction des saisons) (jours de fermeture irréguliers)
- Ⓜ 1 à 10 personnes ☎ 0288-25-5368
- 📍 2478-8, Chugushi, Nikko City, 321-1661



Durée 20 minutes Plan p.38 D-2 42



## Atelier de poterie

Printemps Été  
Automne Hiver

Avec 1 kg d'argile à votre disposition, laissez libre cours à vos idées pour fabriquer ce que vous voulez.

### Classe de l'atelier de poterie Kinuyaki Uehara

- Ⓜ 4 500 ¥
- 🕒 10 h - 17 h (réservation requise)
- Ⓜ 3 personnes
- ☎ 090-3339-7674
- 📍 1920-7, Machiya, Nikko, 321-2403



Durée 2 heures Plan p.38 D-4 43



## Soufflage de verre

Printemps Été  
Automne Hiver

Outre le soufflage de verre, d'autres activités sont disponibles, telles que le sablage, la création de vitraux à l'aide d'autocollants et la fabrication d'accessoires.

### Studio de verre Puntzy

- Ⓜ Soufflage de verre / À partir de 3 300 ¥
- 🕒 9 h - 17 h (fermé le mardi et le 4e mercredi du mois \*ouvert pendant les vacances d'Obon au mois d'août, les jours fériés et les ponts)
- Ⓜ 9 personnes par heure (60 personnes pour les autres activités)
- ☎ 0288-54-1688
- 📍 1541-1499, Tokorono, Nikko, 321-1421



Durée 20 à 30 minutes Plan p.38 D-3 45



## Initiation à la gravure de Nikko

Printemps Été  
Automne Hiver

La gravure de Nikko trouve ses origines dans les sculptures du sanctuaire Nikko Toshogu. Nous vous recommandons d'essayer la gravure de Nikko dès votre arrivée à Nikko, puis d'aller visiter les imposantes sculptures de Yomeimon.

### Magasin d'objets en laque Igarashi

- Ⓜ 1 400 ¥
- 🕒 9 h - 15 h (fermé le 1er janvier)
- Ⓜ 60 personnes
- ☎ 0288-54-1599
- 📍 17-7, Matsubaracho, Nikko, 321-1406



Durée 1 h 30 Plan p.38 D-3 44

Fabriquez vos propres souvenirs !



# Hiver



Cascade de Kegon



L'hiver à Nikko est également attrayant.

Senjogahara



Les paysages hivernaux sont fantastiques.

Festival de Kamakura aux onsen de Yunishigawa



Kanmangafuchi



Lac Chuzenji



Mont Nantai 31

# Activités culturelles



Vous souhaitez vous imprégner de la culture japonaise à Nikko, là où sont fortement ancrées des coutumes et des pratiques traditionnelles ? Vous devriez pouvoir davantage ressentir les charmes de Nikko en en y découvrant ses aspects culturels.

## Initiation à la transcription de sutra



Écrivez doucement et soigneusement tout en vous détendant.

Vous pourrez transcrire un sutra à l'aide d'un pinceau à encre en retraçant une section du sutra « Enmei Jikku Kannon Gyo ». Votre corps et votre esprit devraient progressivement s'apaiser pendant que vous mettez votre cœur à écrire chaque lettre.



## Recommandé par les résidents étrangers !



Transformez-vous en une geisha active dans le quartier des onsen de Kinugawa ! Promenez-vous dans les rues après vous être faite maquillée et habillée. Vous pourrez également faire l'expérience du divertissement qu'offrent les geishas.



Promenez-vous dans les rues à la manière d'une geisha ♪

## Transformation en geisha



Printemps Été  
Automne Hiver

## Location de kimono

Souhaiteriez-vous louer un kimono et vous promener dans cette ville où l'on a fière allure en kimono ? Un magasin de location de kimono idéalement situé près des gares JR et Tobu de Nikko ♪

### COCON NIKKO

- Ⓢ À partir de 3 850 ¥
- 🕒 9 h 30 - 17 h 30 (fermé le mercredi)
- 👥 20 personnes
- ☎ 0288-25-6625
- 📍 404-2, Ishiyamachi, Nikko, 321-1405



Durée Jusqu'à 8 heures Plan p.38 D-3 46



Printemps Été  
Automne Hiver

## Location de kimono

À 5 minutes à pied de la zone du patrimoine mondial. Vous n'avez rien besoin d'apporter pour profiter de la location de kimono. Une formule simple de 1 650 ¥ par heure est également disponible.

### Location de kimono Utakata

- Ⓢ À partir de 1 650 ¥
- 🕒 10 h - 17 h 30 (fermeture irrégulière)
- 👥 1 à 20 personnes
- ☎ 0288-53-6465
- 📍 918, Nakahatsuishimachi, Nikko, 321-140



Durée 1 à 7 heures Plan p.38 D-3 47



Printemps Été  
Automne

## Visite historique de la cascade de Jyaou

Vous y découvrirez la vie en région montagneuse et le secret de la cascade de Jyaou, impossible à deviner juste en l'observant.

### Cascade de Jyaou

- Ⓢ 2 500 ¥
- 👥 10 personnes
- ☎ 070-4380-5917
- 📍 23-4, Kurobe, Nikko, 321-2713



Durée 1 h 30 Plan p.38 C-3 41



Printemps Été  
Automne Hiver

## Transcription d'un sutra de 16 caractères au temple Chuzenji

Transcription d'un sutra consistant en 16 caractères, dans un temple dédié à Kannon jodo, où Shodo Shonin, le fondateur de Nikko Kaizan, s'est formé. Passez un moment serein face au Bouddha.

### Nikko-san Chuzenji

- Ⓢ 1 000 ¥ avec un shuin (tampon attribué aux visiteurs d'un temple) spécial sur papier doré \*Prix d'entrée non inclus
- 🕒 Mars / 8 h - 16 h, avril à octobre / 8 h - 17 h, Novembre / 8 h - 16 h, décembre à février / 8 h 30 - 15 h 30  
Accueil ouvert jusqu'à 1 heure avant la fermeture.
- 👥 50 personnes à la fois ☎ 0288-55-0013
- 📍 2578, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 15 minutes Plan p.38 D-2 48



## Utsushi-Hotoke au temple Chuzenji

Printemps Été  
Automne Hiver

Recommandé pour les personnes originaires d'un pays où l'utilisation d'idéogrammes n'est pas courante. Activité qui consiste à tracer les lignes qui forment une image bouddhiste à l'aide d'un stylo de calligraphie. Passez un moment serein face au Bouddha.

### Nikko-san Chuzenji

- ☑ 1 000 ¥ avec un shuin (tampon attribué aux visiteurs d'un temple) spécial sur papier doré \*Prix d'entrée non inclus
- 🕒 Mars / 8 h - 16 h, avril à octobre / 8 h - 17 h
- 🕒 Novembre / 8 h - 16 h, décembre à février / 8 h 30 - 15 h 30
- 📞 Accueil ouvert jusqu'à 1 heure avant la fermeture.
- 👥 50 personnes à la fois ☎ 0288-55-0013
- 📍 2578, Chugushi, Nikko, 321-1661



Durée 15 minutes Plan p.38 D-2 48



## Transcription d'un sutra de 16 caractères au temple Onsenji

Printemps Été  
Automne

Un temple de montagne dans les onsen de Yumoto à Nikko, établi par Shodo Shonin, le fondateur de Nikko Kaizan. Activité de transcription d'un sutra où vous devrez retracer 16 caractères, assis dans le hall principal. Passez un moment serein face au Bouddha.

### Nikkozan Onsenji

- ☑ 1 000 ¥ avec un shuin (tampon attribué aux visiteurs d'un temple) spécial sur papier doré
- 🕒 Fin avril à octobre / 8 h - 17 h
- 🕒 De novembre à début décembre / 8 h - 16 h
- 📞 Accueil ouvert jusqu'à 1 heure avant la fermeture.
- 👥 30 personnes à la fois ☎ 0288-55-0013 (Nikko-san Chuzenji)
- 📍 2559, Yumoto, Nikko, 321-1662



Durée 15 minutes Plan p.38 C-1 49



## Banquet nocturne sous les cerisiers en fleurs aux onsen de Kinugawa

Printemps

Banquet avec les habitants locaux au cours duquel vous pourrez boire du saké sous des cerisiers en fleurs magnifiquement illuminés. Vous pourrez également profiter d'activités culturelles japonaises telles que des danses de geisha et le Tosenkyo.

### Banquet nocturne sous les cerisiers en fleurs aux onsen de Kinugawa

- ☑ Gratuit \*La nourriture et les boissons sont payantes.
- 🕒 18 h - 21 h (ouvert tous les jours de début à mi-avril)
- ☎ 0288-22-1525
- 📍 Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 834-45, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Durée À partir de 1 heure Plan p.38 C-3 51



## Tirage de yatai au festival Yayoi

Printemps

Festival du sanctuaire Nikko Futarasan annonçant l'arrivée du printemps, riche d'une histoire de plus de 1200 ans. Vous pourrez faire l'expérience de tirer un yatai (stand) qui défile en partant du centre de Nikko.

### Festival de Yayoi

- ☑ Gratuit
- 🕒 Le tirage de yatai se tient chaque année les 16 et 17 avril
- ☎ 0288-22-1525
- 📍 Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 2307, Sannai, Nikko, 321-1431 (Nikko Futarasan-jinja)



Plan p.38 D-3 52



## Tosenkyo

Printemps Été  
Automne Hiver

À l'hôtel Okunikko Konishi, une activité de découverte du traditionnel jeu japonais « Tosenkyo » se tient tous les samedis.

### Hôtel Okunikko Konishi

- ☑ Gratuit \*Les clients de l'hôtel et les clients d'une journée ou sa peuvent en faire l'expérience.
- 🕒 19 h - 21 h (organisé uniquement le samedi)
- 👥 20 personnes
- ☎ 0288-62-2416
- 📍 2549-5, Yumoto, Nikko, 321-1662



Durée 2 heures Plan p.38 C-1 12



## Transformation en geisha

Printemps Été  
Automne Hiver

Souhaiteriez-vous vous transformer en une geisha typique du quartier des onsen ? Entre vêtements traditionnels et tenues plus sobres, vous pourrez complètement vous transformer à l'aide de perruques japonaises.

### Studio Kirari de transformation en geisha des onsen de Kinugawa

- ☑ Geisha hikigi (tenue traditionnelle de geisha) / 12 000 ¥
- ☑ Fuji Musume, Furisode (apprentissage geisha) / 10 000 ¥
- ☑ Tenue ordinaire de geisha / 6 000 ¥
- 🕒 10 h - 16 h (ligne téléphonique disponible à partir de 9h00) (jours de fermeture irréguliers)
- 👥 3 personnes à la fois ☎ 0288-77-2911
- 📍 532, Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Durée 2 heures Plan p.38 C-3 50



## Danse Nikko Waraku Odori

Été

Festival où tout le monde interprète la danse traditionnelle de Nikko qui se transmet depuis fort longtemps. Portez un kimono d'été et un happi (manteau traditionnel japonais) et dansez la Nikko waraku odori dans un lieu magnifiquement décoré.

### Furukawa Electric, bureau de Nikko

- ☑ Gratuit
- 🕒 Premier vendredi d'août de 19 h à 21 h
- ☎ 0288-54-0501
- 📍 Furukawa Electric, bureau de Nikko, division administrative
- 📍 500, Kiyotakimachi, Nikko, 321-1400



Plan p.38 D-2 53



## Festival de Ryuo

Été

Le festival de Ryuo est un festival à grande échelle qui se déroule aux onsen de Kinugawa en été. Découvrez la culture japonaise en aidant à porter un sanctuaire portable du festival réservé aux femmes. (réservé aux femmes)

### Festival de Ryuo

- ☑ Gratuit
- 🕒 Quatrième vendredi et samedi de juillet tous les ans de 19h00 à 22h00
- 👥 60 personnes
- ☎ 0288-22-1525
- 📍 (Association incorporée générale) Association touristique de la ville de Nikko
- 📍 Kinugawaonsentaki, Nikko, 321-2526



Plan p.38 C-3 54

# Onsen

(sources thermales)



Onsen de Nikko Yumoto



Les onsen sont super !

Onsen d'Okukinu



Il existe une grande variété d'onsen !

Onsen d'Ashio



Onsen de Kawamata



Onsen de Kawaji



Onsen de Yunishigawa



Okukinu Onsen



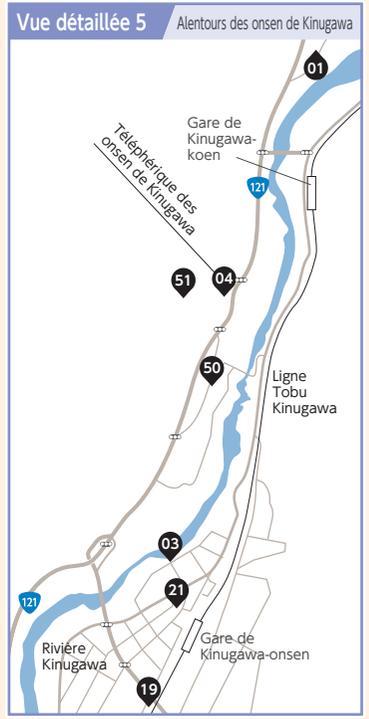
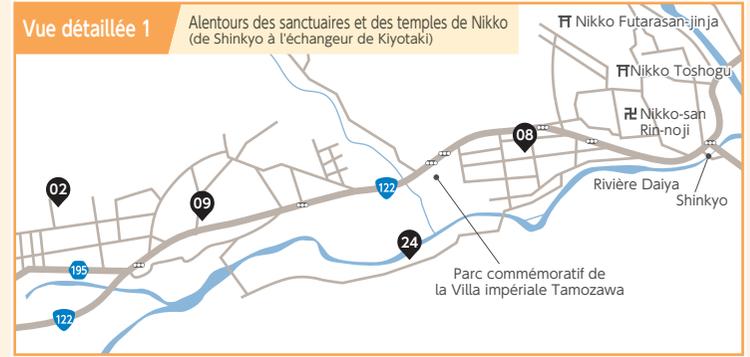
Onsen d'Imaichi



Onsen de Nikko



Onsen de Kinugawa





# Plans détaillés des zones

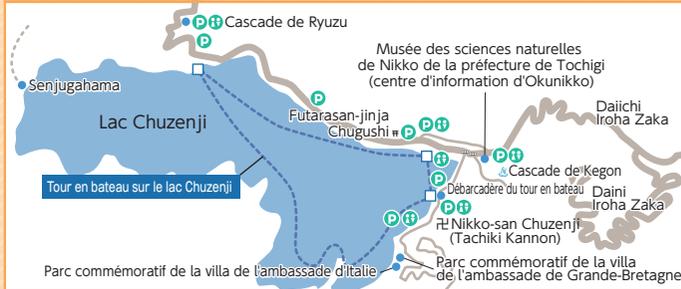
## Région de Nikko



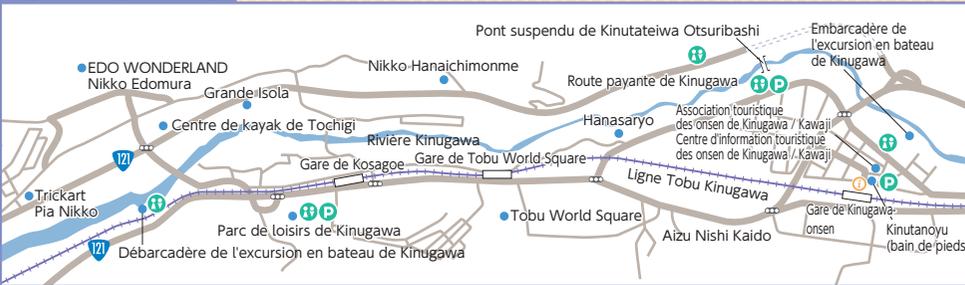
## Région de Yumoto



## Région du lac Chuzenji



## Région de Kinugawa / Kawaji



## Région de Yunishigawa



## Région d'Imaichi



## Région d'Ashio



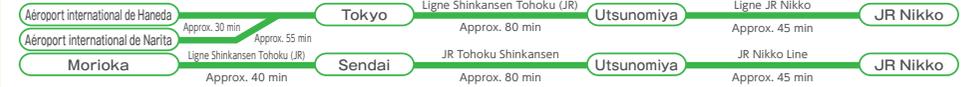
# Accès depuis les principaux lieux de Tokyo



### En prenant un autocar



### En prenant la ligne JR (ligne Shinkansen Tohoku)



### En prenant les lignes connectées Tobu et JR



### En prenant les trains de Tobu Railway



### En venant de l'aéroport international du Kansai

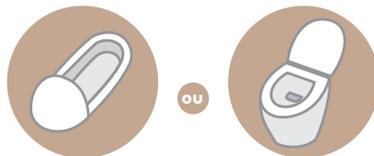


# BONNES MANIÈRES

## Étiquette et bonnes manières lorsque vous voyagez au Japon



**Enlevez vos chaussures à la porte d'entrée.**  
Déchaussez-vous et mettez des pantoufles, etc.



**Il y a plusieurs sortes de toilettes.**  
Il en existe deux types : style japonais et style occidental.



**Ne confondez pas les bains pour les hommes et ceux pour les femmes.**  
Les bains sont séparés pour les hommes et les femmes.



**Ne nagez pas même s'il y a de la place dans le bain.**  
Relaxez-vous en prenant un long bain, sans nager.



**Ne fumez que dans les lieux pourvus d'un cendrier.**  
Fumez dans les lieux prévus à cet effet, etc.



**Certains magasins n'acceptent pas les cartes de crédit.**  
Gardez toujours de l'argent liquide sous la main.



**Ne parlez pas au téléphone dans les trains et les bus.**  
Téléphonez après être descendu du train ou du bus.



**Ne sortez pas les marchandises de leurs emballages sans autorisation.**  
N'ouvrez l'emballage qu'après l'achat.



ou



**Demandez avant de prendre des photos.**  
Vérifiez auprès d'un employé à proximité.



**Jetez le papier hygiénique dans les toilettes.**  
N'y jetez rien d'autre que du papier hygiénique.



**Les portières des taxis se ferment automatiquement.**  
Les portières arrière des taxis s'ouvrent et se ferment automatiquement.



**N'emportez pas avec vous d'objets appartenant à votre lieu d'hébergement.**  
Vous n'êtes pas autorisé à emporter les peignoirs, serviettes ou chaussons japonais chez vous.



**Certains articles ne peuvent pas être emportés à l'étranger.**  
Certains aliments ou créatures vivantes ne peuvent pas être emportés à l'étranger.



**Pas besoin de pourboire.**  
Il n'est pas d'usage de laisser un pourboire au Japon.



**Jetez les ordures dans une poubelle.**  
Ne jetez pas d'ordures ailleurs que dans les poubelles, notamment dans la rue.



**Il est normal d'aspirer bruyamment les nouilles.**  
Appréciez les repas à votre façon.

# Quelques phrases « Pointer et communiquer »

Oui / Non はい / いいえ



Chiffres 数字

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Où est ○○ ?

○○はどこですか？

Centre d'information touristique 観光案内所	Banque 銀行
Supermarché スーパーマーケット	Aire de repos 道の駅
Restaurant レストラン	Izakaya (pub japonais) 居酒屋
Station de taxis タクシー乗り場	Gare la plus proche 最寄り駅
Bureau de poste 郵便局	Épicerie 24 h/24 コンビニ
Boutique de souvenirs お土産店	Pharmacie ドラッグストア
Hébergement 宿泊施設	Arrêt de bus バス乗り場
Spot Wi-Fi Wi-Fiスポット	Toilettes トイレ

Comment puis-je aller à ○○ ?

○○へは何で行けますか？

Bus バス	Train 電車
Taxi タクシー	À pied 徒歩

Où puis-je manger ○○ ?

○○はどこで食べられますか？

Gyoza 餃子	Yuba (peau de tofu) 湯波
Ramen ラーメン	Yakitori 焼き鳥
Sushi 寿司	Tempura 天ぷら
Sashimi 刺身	Saké japonais 日本酒

Pourrais-je avoir la même chose que cette personne ?

あの人が食べているものと同じものをください

Pourriez-vous me l'écrire (le dessiner), s'il-vous-plaît ?

書いて(描いて)教えてください

Pouvez-vous me montrer comment le manger ?

食べ方を教えてくださいませんか？

L'addition, s'il-vous-plaît.

お会計をお願いします

Acceptez-vous les cartes de crédit ?

カードは使えますか？

Combien ça coûte ?

いくらですか？

Permet de communiquer le sens simplement en pointant, même si vous ne parlez pas la langue de l'autre personne.

## Autres termes その他単語集

Lieux 場所

Hôpital 病院	Sortie de secours 非常口
Espace fumeur 喫煙所	Parking 駐車場
Location de vélo レンタサイクル	Location de voiture レンタカー
Distributeur automatique 自動販売機	Consigne 手荷物預かり所
Magasin de produits électroniques 家電量販店	Magasin tout à 100 yens 100円ショップ

Tourisme 観光

Sanctuaires et temples de Nikko 日光の社寺	Sources thermales 温泉
Musée d'art 美術館	Musée 博物館
Brasserie de saké 酒蔵	Cueillette des fraises いちご狩り
Station de ski スキー場	Site de camping キャンプ場
Transformation en geisha 芸妓体験	Atelier de préparation de nouilles soba そば打ち体験

Shopping 買い物

Pour hommes 男性用	Pour femmes 女性用
Pour adultes 大人用	Pour enfants 子ども用
Manches longues 長袖	Manches courtes 半袖
Pantalon 長ズボン	Short 半ズボン
Jupe スカート	Chaussures 靴

Boire et manger 飲食

Verre グラス	Baguettes 箸
Fourchette et couteau ナイフとフォーク	Cuillère スプーン
Petite assiette 小皿	Cendrier 灰皿
Nourriture chaude 温かい料理	Nourriture froide 冷たい料理
Végétarisme 菜食主義	Allergie アレルギー